



DE Teledoty+

Artikelnr. S10212

Technische Daten

Funkfrequenz	868,8 MHz (SOMlog); 868,95 MHz (SOMlog2)
Temperaturbereich	-20 °C ...+55 °C
Funkbefehle	12 (10 mit Zugangscode, 2 ohne)
Reichweite	50 m
Schutzart	IP 64
Abmessungen (Gehäuse)	147 x 44 x 30 mm
Gewicht	180g inkl. Batterien
Batterie	Typ CR123A (3V)

Begriffe

Funkbefehl	Dies sendet das Teledoty+ nach Eingabe eines gültigen Zugangscode aus.
Zugangscode	Eingabe einer Ziffer oder Zifferfolge (0 ... 9) an der Tastatur.
Aktivzeit	Zeit, in der durch Beteiligung einer beliebigen Zifferntaste, der zuvor gesendete Funkbefehl erneut gesendet wird.

Einsatzgebiet / Verwendungszweck

• Geeignet für die Funksysteme Somlog Rolloingcode und SOMlog2.

Aufkleber Reset-Code

Den Aufkleber mit dem Reset-Code an einem sicheren Ort aufbewahren. Der Reset-Code wird zur Löschung aller programmierten Zugangscode benötigt, z.B., wenn die Zugangscode vergessen wurden.

Funktionsbeschreibung

- Das Teledoty+ sendet nach Eingabe des korrekten Zugangscode einen Funkbefehl an einen Empfänger.
- Wenn es sich um einen SOMlog2 Funkempfänger handelt, wird der Empfang des Funkbefehls bestätigt und die LED 1 des Teledoty+ leuchtet.

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung muss von der Person, die die Funkfernsteuerung montiert, betreibt oder wartet, gelesen, verstanden und beachtet werden.

- Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.
- Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen.
- Zum sicheren Betrieb müssen die Geräte für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden!

- Auskunft zum sicheren Betrieb erhält z.B. VDE und Berufsgenossenschaften oder in anderen Staaten, vergleichbare Einrichtungen.
- Die Funksteuerung darf nie mit einem Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger abgespritzt werden. Es kann Wasser eindringen und die Funkfernsteuerung beschädigen oder zerstören.

- Teil 1 des Zugangscode eingeben - Taste 1 drücken.
- Eingabe von Teil 1 beendet.

- Teil 2 des Zugangscode eingeben: - Taste 3 drücken.
- Taste 4 drücken.
- Taste 8 drücken.
- Taste 6 drücken.

- Der Zugangscode für Funkbefehl 1 ist nun: 194686.
- Zur Kontrolle den Zugangscode 194686 eingeben: - LED 1 leuchtet kurz.
- LED 1 leuchtet als Rückmeldung, dass der Befehl von Funkempfänger empfangen wurde grün (Bei SOMlog2).

- Zugangscode erfolgreich programmiert.
- Wenn z.B. Funkbefehl 3 mit einem Zugangscode geschützt ist und künftig ohne Code nutzbar sein soll: 1. Taste P drücken.
- 2. Allen Zugangscode eingeben.
- 3. Taste P erneut drücken.
- Teil 1 des Zugangscode eingeben - Taste 3 drücken.

- LED 1 + 2 leuchten für 2 Sekunden.
- Funkbefehl wird künftig allen durch Druck auf Taste 3 gesendet, ohne dass ein Zugangscode erforderlich ist.

- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder dem Funkempfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen stellt und die Risiko durch andere Sicherheitsmaßnahmen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuereinrichtungen oder Geräte (z.B. Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

Anzeige und Tastenerklärung

Optische Anzeige	
LED 1 (1)	• Leuchtet kurz orange, während ein Funkbefehl gesendet wird. • Leuchtet für 1 Sekunde grün, wenn eine Rückmeldung von einem SOMlog2 Funkempfänger erhalten wurde. • Blinkt bei geringer Batterieladung, während dem Senden, rot.
LED 2 (2)	• Leuchtet, bei Tasteneingaben kurz, orange • Blinkt für: - Reset - Meldung - Aktivzeit - Sendeverzögerung
LED (1) + (2)	• Blinkt kurz bei Tastatureingabe, während das Teledoty+ gesendet ist • Leuchten für 2 Sekunden bei: - Programmieren eines Zugangscode - Löschen aller Zugangscode - Aktivzeit Ein-/Aus-schalten

Zustand

0 - 9	• Eingabe von Zugangscode
ESC	• Korrektur einer falschen Eingabe • Aktivzeit beenden • Eingabe abbrechen • Tastaturbeleuchtung ausschalten

M

Speichertaste	• Aktivzeit Ein- oder Ausschalten
•	• Auf Werkseinstellungen zurücksetzen (in Kombination mit P-Taste)
•	• Nicht codierten Funkbefehl senden
•	• Tastaturbeleuchtung einschalten

Ein-/Aus-schalten

- 1. Taste M drücken.
- 2. Taste • drücken.
- 3. Über den Ziffernblock gewünschte Verzögerungsduer eingeben (1 - 9 Sek.).
- 4. Taste M drücken.

- Gültigen Zugangscode eingeben.
- Funkbefehl wird gesendet
- LED 1 leuchtet.
- LED 2 blinkt 20 Sekunden.

Sendeverzögerung

Auslieferungszustand: ausgeschaltet. Der Funkbefehl wird mit einer Verzögerung von 1 - 9 Sekunden gesendet. Einstellbereich 0 - 9 (0 = Keine Sendeverzögerung). Die Sendeverzögerung gilt für alle Funkbefehle.

Ein-/Aus-schalten

- 1. Taste M drücken.
- 2. Taste • drücken.
- 3. Über den Ziffernblock gewünschte Verzögerungsduer eingeben (1 - 9 Sek.).
- 4. Taste M drücken.

- Gültigen Zugangscode eingeben.
- Funkbefehl wird gesendet
- LED 1 leuchtet.
- LED 2 blinkt 20 Sekunden.

Batterie wechseln

Wenn die Ladung der Batterie einen niedrigen Stand erreicht hat, blinkt LED 1 beim Senden eines Befehls rot.

- Warnhinweise
- Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen!
- Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!
- Batterie nur durch Typ CR123A (3V) ersetzten!
- Batterie entsprechend der gültigen Landvorschriften entsorgen!

- 1. Schraubenabdeckung (A) abziehen.
- 2. Schraube (A) herausdrehen.
- 3. Teledoty+ umdrehen und die unteren Schrauben (B) ebenfalls herausdrehen.
- 4. Gehäuseunterteil abheben.
- 5. Batterie (B) austauschen.

HINWEIS!

Die Tasten •• sind für das Versenden eines Funkbefehs ohne Zugangscode vorgesehen. Sie können nicht mit einem Zugangscode versehen werden!

Zugangscode programmieren

Ein Zugangscode besteht aus 2 Teilen, mit max. 8 Stellen.

Teil 1 (Stelle 1)	gewünschter Funkbefehl muss bei jeder Eingabe des Zugangscode mit eingegeben werden
Teil 2 (Stelle 2 - 8)	gewünschter Zugangscode (frei wählbar)

Beispiel für Zugangscode für Funkbefehl 1

1. Taste P drücken.
2. Taste 1 drücken.
3. Taste P erneut drücken.
4. Teil 1 des Zugangscode eingeben: - Taste 1 drücken.
- Eingabe von Teil 1 beendet.
- Teil 2 des Zugangscode eingeben: - Taste 3 drücken.
- Taste 3 drücken.
- Taste P drücken.
- Eingabe von Teil 2 beendet.
- LED 1 + 2 leuchten für 2 Sekunden.
- Der Zugangscode für Funkbefehl 1 ist nun: 1835
- Zur Kontrolle den Zugangscode 1835 eingeben.
- LED 2 leuchtet kurz.
- LED 1 leuchtet als Rückmeldung, dass der Befehl von Funkempfänger empfangen wurde grün (Bei SOMlog2).
- Zugangscode erfolgreich programmiert.

Zugangscode ändern

Beispiel: Oben genutzter Zugangscode 1835 wird geändert in 194686

1. Taste P drücken.
2. Allen Zugangscode eingeben: 1835.
3. Taste P erneut drücken.
- Teil 1 des Zugangscode eingeben: - Taste 1 drücken.
- Eingabe von Teil 1 beendet.
- Teil 2 des Zugangscode eingeben: - Taste 3 drücken.
- Taste 4 drücken.
- Taste 8 drücken.
- Taste 6 drücken.
- Der Zugangscode für Funkbefehl 1 ist nun: 194686.
- Zur Kontrolle den Zugangscode 194686 eingeben: - LED 2 leuchtet kurz.
- LED 1 leuchtet als Rückmeldung, dass der Befehl von Funkempfänger empfangen wurde grün (Bei SOMlog2).
- Zugangscode erfolgreich programmiert.

Zugangscode von Funkbefehl entfernen

Wenn z.B. Funkbefehl 3 mit einem Zugangscode geschützt ist und künftig ohne Code nutzbar sein soll:

1. Taste P drücken.
2. Allen Zugangscode eingeben.
3. Taste P erneut drücken.
- Teil 1 des Zugangscode eingeben - Taste 3 drücken.
- LED 1 + 2 leuchten für 2 Sekunden.
- Funkbefehl wird künftig allen durch Druck auf Taste 3 gesendet, ohne dass ein Zugangscode erforderlich ist.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen HINWEIS!

- Die Fernsteuerung muss von der Person, die die Funkfernsteuerung montiert, betreibt oder wartet, gelesen, verstanden und beachtet werden.
- Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.
- Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen.
- Zum sicheren Betrieb müssen die Geräte für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden!

- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernsteuereinrichtungen oder Geräte (z.B. Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

Anzeige und Tastenerklärung

Optische Anzeige	
LED 1 (1)	• Leuchtet kurz orange, während ein Funkbefehl gesendet wird. • Leuchtet für 1 Sekunde grün, wenn eine Rückmeldung von einem SOMlog2 Funkempfänger erhalten wurde. • Blinkt bei geringer Batterieladung, während dem Senden, rot.
LED 2 (2)	• Leuchtet, bei Tasteneingaben kurz, orange • Blinkt für: - Reset - Meldung - Aktivzeit - Sendeverzögerung
LED (1) + (2)	• Blinkt kurz bei Tastatureingabe, während das Teledoty+ gesendet ist • Leuchten für 2 Sekunden bei: - Programmieren eines Zugangscode - Löschen aller Zugangscode - Aktivzeit Ein-/Aus-schalten

Zustand

0 - 9	• Eingabe von Zugangscode
ESC	• Korrektur einer falschen Eingabe • Aktivzeit beenden • Eingabe abbrechen • Tastaturbeleuchtung ausschalten

M

Speichertaste	• Aktivzeit Ein- oder Ausschalten
•	• Auf Werkseinstellungen zurücksetzen (in Kombination mit P-Taste)
•	• Nicht codierten Funkbefehl senden
•	• Tastaturbeleuchtung einschalten

Ein-/Aus-schalten

- 1. Taste M drücken.
- 2. Taste • drücken.
- 3. Über den Ziffernblock gewünschte Verzögerungsduer eingeben (1 - 9 Sek.).
- 4. Taste M drücken.

- Gültigen Zugangscode eingeben.
- Funkbefehl wird gesendet
- LED 1 leuchtet.
- LED 2 blinkt 20 Sekunden.

Sendeverzögerung

Auslieferungszustand: ausgeschaltet. Der Funkbefehl wird mit einer Verzögerung von 1 - 9 Sekunden gesendet. Einstellbereich 0 - 9 (0 = Keine Sendeverzögerung). Die Sendeverzögerung gilt für alle Funkbefehle.

Ein-/Aus-schalten

- 1. Taste M drücken.
- 2. Taste • drücken.
- 3. Über den Ziffernblock gewünschte Verzögerungsduer eingeben (1 - 9 Sek.).
- 4. Taste M drücken.

- Gültigen Zugangscode eingeben.
- Funkbefehl wird gesendet
- LED 1 leuchtet.
- LED 2 blinkt 20 Sekunden.

Batterie wechseln

Wenn die Ladung der Batterie einen niedrigen Stand erreicht hat, blinkt LED 1 beim Senden eines Befehls rot.

- Warnhinweise
- Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen!
- Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen!
- Batterie nur durch Typ CR123A (3V) ersetzten!
- Batterie entsprechend der gültigen Landvorschriften entsorgen!

- 1. Schraubenabdeckung (A) abziehen.
- 2. Schraube (A) herausdrehen.
- 3. Teledoty+ umdrehen und die unteren Schrauben (B) ebenfalls herausdrehen.
- 4. Gehäuseunterteil abheben.
- 5. Batterie (B) austauschen.

HINWEIS!

Die Tasten •• sind für das Versenden eines Funkbefehs ohne Zugangscode vorgesehen. Sie können nicht mit einem Zugangscode versehen werden!

Konformitätserklärung

www.sommer.eu/mlr

Entsorgung

Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

EN Teledoty+

Article no. S10212

Technical data

Radio frequency	868,8 MHz (SOMlog); 868,95 MHz (SOMlog2)
Temperature range	-20 °C ...+55 °C
Radio commands	12 (10 with access code, 2 without)
Range	50 m
IP code	IP 64
Dimensions (housing)	147 x 44 x 30 mm
Weight	180g incl. batteries
Battery	CR123A (3V)

Terms

Radio command	The Teledoty+ sends the radio command after input of a valid access code.
Access code	Input of a number or number sequence (0 ... 9) on the keypad.
Active time	Time during which the previously sent radio command is sent again by pressing any button.

Example: Above access code 1835 changed to 194686

1. Press button P.
2. Input old access code: 1835
3. Press button P again.
4. Input part 1 of the access code: - Press button 1.
5. Input part 2 of the access code: - Press button 9
6. Input LED 194686 to check the access code.
7. LED 1 lights briefly
8. LED 1 lights green to acknowledge that the command was received by the radio receiver (for SOMlog2).
9. Access code successfully programmed

Changing access code

1. Press button P.
2. Input old access code: 1835
3. Press button P again.
4. Input part 1 of the access code: - Press button 1.
5. Input part 2 of the access code: - Press button 9
6. Input LED 194686 to check the access code.
7. LED 1 lights briefly
8. LED 1 lights green to acknowledge that the command was received by the radio receiver (for SOMlog2).
9. Access code successfully programmed

Deleting access code from radio command

For example, if radio command 3 is protected by an access code and is to be used in future without code:

1. Press button P.
2. Input old access code.
3. Press button P again.
4. Input part 1 of the access code: - Press button 3.
5. Press button P.
6. Input LED 1 + 2 light for 2 seconds.
7. Radio command will now be sent by pressing button 3 alone without requiring an access code.

NOTE!

This will delete all programmed access codes. The receiver will then operate as unattended.

1. Press button M.
2. Press button P.
3. Input 9-digit reset code (see sticker)
4. Press button M again.
5. Press button P again.
6. LED 1 + 2 light orange for 2 seconds.

Display and button explanation

LED 1 (1)	• Briefly lights orange when a radio command is sent • Lights green for 1 second if a response from a SOMlog2 radio receiver has been received • Flashes red during transmission if the battery charge is low
LED 2 (2)	• Lights bright orange during button inputs • Flashes for: - Reset message - Active time - Transmission delay
LED (1) + (2)	• Light for 2 seconds while: - Programming an access code - Deleting all access codes - Switching active time on/off

Buttons

Numbers 0 - 9	• Input of access codes • Correction of an incorrect input • Stop active time • Cancel input • Switch off keypad light
ESC	• Correction of an incorrect input • Stop active time • Cancel input • Switch off keypad light

M

Memory button	• Switching active time on or off • Reset to factory settings (in combination with P button)
•	• Send uncoded radio command • Switch on keypad light
•	• Round button • Send uncoded radio command • Switch on keypad light

Activation/deactivation

1. Press button M.
2. Press • button.
3. Press button M.
4. Active time switched on or off

Status query

The user can check whether the active time is activated:

1. Input valid access code.
2. LED 1 on.
3. LED 2 flashes for 20 seconds.

Replacement battery

If the charge of a battery is low, LED 1 flashes red when a command is sent.

Warning information

- Never leave batteries within reach of children. Call a doctor immediately if a battery is swallowed.
- Do not open or recharge the battery or allow it to come into contact with water, fire or high temperatures.
- Replace battery only with CR 123A (3V).
- Dispose of the battery according to locally applicable regulations.
- Pull off screw cover (3).
- 2. Unscrew screw (4).
- 3. Rotate Teledoty+ and unscrew the bottom screws (5).
- 4. Lift the bottom section of housing.
- 5. Replace the battery (6).

Declaration of Conformity

www.sommer.eu/mlr

Disposal

Observe applicable national regulations.

Programming to transmitter

See the instructions for the receiver or the operator for the correct procedure for setting the radio receiver in programming mode and the correct response of the LED on the receiver at the various phases of the programming process.

1. Set receiver in programming mode.
2. Enter the desired radio command or access code - Buttons 0 - 9 and • can be used.

NOTE!

•• buttons are for sending a radio command without access code. They cannot be programmed with an access code.

Programming access code

An access code consists of 2 parts with a total of 8 characters.

Part 1 (character 1)	desired radio command must be input every time the access code is input (freely selectable)
Part 2 (character 2 - 8)	desired access code (freely selectable)

Example of access code for radio command 1

1. Press button P.
2. Press button 1.
3. Press button P again.
4. Input part 1 of the access code: - Press button 1.
5. Input part 2 of the access code: - Press button 8
6. Input LED 1835 to check the access code.
7. LED 1 lights briefly
8. LED 1 lights green to acknowledge that the command was received by the radio receiver (for SOMlog2).
9. Access code successfully programmed

Changing access code

Example: Above access code 1835 changed to 194686

1. Press button P.
2. Input old access code: 1835
3. Press button P again.
4. Input part 1 of the access code: - Press button 1.
5. Input part 2 of the access code: - Press button 9
6. Input LED 194686 to check the access code.
7. LED 1 lights briefly
8. LED 1 lights green to acknowledge that the command was received by the radio receiver (for SOMlog2).
9. Access code successfully programmed

Deleting access code from radio command

For example, if radio command 3 is protected by an access code and is to be used in future without code:

1. Press button P.
2. Input old access code.
3. Press button P again.
4. Input part 1 of the access code: - Press button 3.
5. Press button P.
6. Input LED 1 + 2 light for 2 seconds.
7. Radio command will now be sent by pressing button 3 alone without requiring an access code.

NOTE!

This will delete all programmed access codes. The receiver will then operate as unattended.

1. Press button M.
2. Press button P.
3. Input 9-digit reset code (see sticker)
4. Press button M again.
5. Press button P again.
6. LED 1 + 2 light orange for 2 seconds.

Display and button explanation

LED 1 (1)	• Briefly lights orange when a radio command is sent • Lights green for 1 second if a response from a SOMlog2 radio receiver has been received • Flashes red during transmission if the battery charge is low
LED 2 (2)	• Lights bright orange during button inputs • Flashes for: - Reset message - Active time - Transmission delay
LED (1) + (2)	• Light for 2 seconds while: - Programming an access code - Deleting all access codes - Switching active time on/off

Buttons

Numbers 0 - 9	• Input of access codes • Correction of an incorrect input • Stop active time • Cancel input • Switch off keypad light
ESC	• Correction of an incorrect input • Stop active time • Cancel input • Switch off keypad light

M

Memory button	• Switching active time on or off • Reset to factory settings (in combination with P button)
•	• Send uncoded radio command • Switch on keypad light
•	• Round button • Send uncoded radio command • Switch on keypad light

Activation/deactivation

1. Press button M.
2. Press • button.
3. Press button M.
4. Active time switched on or off

Status query

The user can check whether the active time is activated:

1. Input valid access code.
2. LED 1 on.
3. LED 2 flashes for 20 seconds.

Replacement battery

If the charge of a battery is low, LED 1 flashes red when a command is sent.

Warning information

- Never leave batteries within reach of children. Call a doctor immediately if a battery is swallowed.
- Do not open or recharge the battery or allow it to come into contact with water, fire or high temperatures.
- Replace battery only with CR

